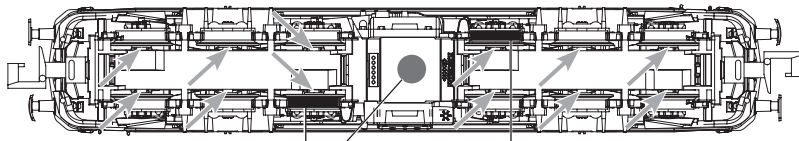
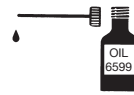


Gleis und Räder stets sauber halten
Keep tracks and wheels clean at all times
Les voies et roues doivent être tenues toujours propres



00547002
Ersatzhaftreifen
Spare friction tyres
Bandages de rechange

An der markierten Stelle kann der **Schaltmagnet 942601/942701** eingebaut werden.
The indicated point can be used for locating the **switching magnet 942601/942701**.
L'aimant permanent **942601/942701** peut être monté à l'endroit indiqué.



Wir empfehlen, die Schmierstellen der Lok je nach Betriebsdauer und -bedingungen zu überprüfen und ggfs. zu ölen.

We recommend to inspect the lubrication of the loco's bearings depending on the operational duration and -conditions and as a result, to oil them.

Nous recommandons pour inspecter la lubrification de l'endroit indiqués dépendent de la durée et les conditions opérationnelle et par conséquent, les huiler.

Ölen: Geölt werden Motor und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur FLEISCHMANN-Öl 6599 verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (+), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

Lubrication: The motor and gear-box should only be oiled at the bearing points marked. Only use FLEISCHMANN oil 6599. Only put a tiny drop in each place (+), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

Graissage: Il faut huiler le moteur et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée FLEISCHMANN 6599. Une seule goutte par point à lubrifier (+) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

Reinigen der Lokräder: Bei Verschmutzung sind die Laufflächen der Räder mit **sauberem Lappen** oder **Schienerreinigungsgummi 6595** zu reinigen. **Niemals die angetriebenen Räder von Hand drehen**, sondern durch Anlegen einer Fahrspannung mittels Anschlussdrähten antreiben. Nicht-angetriebene Räder können von Hand gedreht werden.

Cleaning the Loco Wheels: The running surfaces of the wheels can be cleaned with a clean rag or by using the **track rubber block 6595**. **Never turn the driven wheels by hand**, only by connecting two wires with an operating voltage to them. Wheels not driven can be turned by hand.

Nettoyage des roues de locomotives : des roues propres sont le garant d'un fonctionnement impeccable, éliminez donc les impuretés sur celles-ci avec un chiffon propre ou la **gomme 6595**. **Ne jamais faire tourner l'ensemble moteur avec les roues**, y appliquez une tension afin de les faire tourner et d'atteindre la circonférence entière de la roue. Les roues non motrices peuvent être tournées à la main.

FLEISCHMANN

N

FLEISCHMANN 737214



Betriebsanleitung innenseitig
Operating instructions inside
Instructions de service au côté intérieur

Neuheit 2018

Verpackung aufbewahren! · Retain carton! · Gardez l'emballage s.v.p.! · Verpakking bewaren! · Ritenero l'imballaggio! ·
(Conserve el embalaje! · Gem indpakningen!)

80737214920
ND 11/2018

Irrtum und Änderungen vorbehalten!

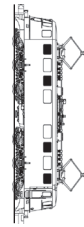


FLEISCHMANN MODELLEISENBAHN GMBH
D-91560 HEILSBRONN, GERMANY
www.fleischmann.de

Alter / Age
14+



14 V...



FLEISCHMANN 737214



N

FLEISCHMANN

FLEISCHMANN

N

Ein Öffnen der Lok ist nur nötig zum Motorwechsel, Schleifkohlenwechsel, Ölen der Motorlager und zum Einbau eines digitalen Empfängerbausteins. Puffer abziehen. Gehäuse abnehmen. Aggregatkasten **A** nach unten abnehmen. Beim Schließen zuerst das Gehäuse aufsetzen, dann den Aggregatkasten einstecken.

You just have to open the locomotive to change the motor, replace carbon brushes, lubricate the bearings of the motor and to install a digital receiver. Pull out buffers. Take off housing. Pull down unit box **A** and take off. When closing, first fit the housing, then insert the unit box.

Le démontage de la locomotive est seulement nécessaire pour changer le moteur ou des balais, huiler le moteur ou pour installer un décodeur digital. Tirez tampons. Soulever le châssis vers la haut. Tirez prudemment la boîte d'agrégat **A** en bas et soulever. Lors de la fermeture, installez d'abord le châssis, puis insérez la boîte d'agrégat.

Einbau eines digitalen Empfängerbausteins:

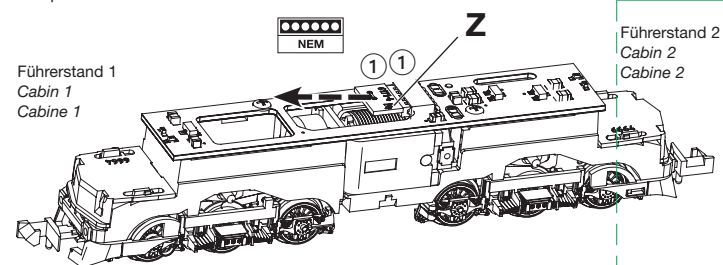
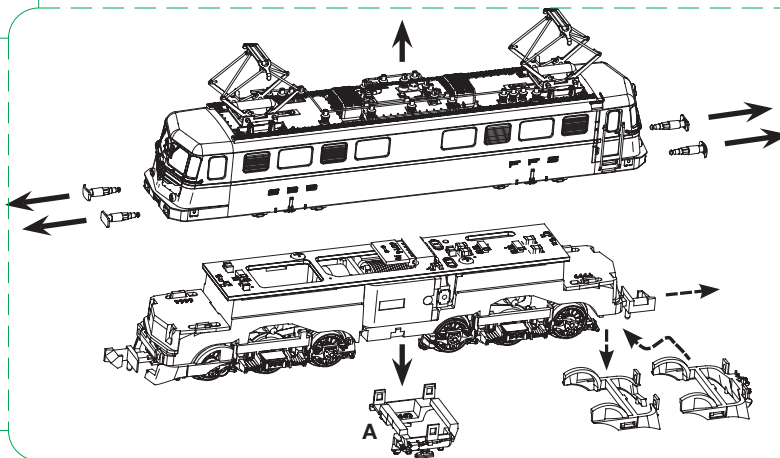
Die Lok ist mit einer 6-poligen Schnittstelle (**NEM 651**) ausgestattet. Brückenstecker "Z" abziehen und z.B. **FLEISCHMANN DCC-Decoder 685305** einstecken. Dabei auf gleiche Lage der Markierung „1“, bzw. Farbpunkt achten. Beim Einbau bitte die Betriebsanleitung des Decoders beachten.

Installing a digital decoder:

The loco is equipped with a 6-pole interface (**NEM 651**). Remove the dummy plug "Z" and plug in for example a **FLEISCHMANN DCC decoder 685305**. Pay attention that the marking „1“ respectively the color dot are on the same side. Please consult the instructions included with the decoder for fitting advice.

Montage d'un décodeur digital:

La locomotive est équipée d'une interface à 6 pôles (**NEM 651**). Retirer la prise de pontage "Z" et connecter par exemple un **décodeur FLEISCHMANN DCC 685305**. Veiller au repère „1“ respectivement le point couleur, qui doit coïncider au niveau du socle et du connecteur. Pour le montage, se référer au mode d'emploi du décodeur.

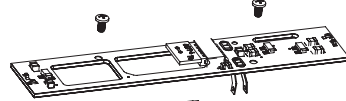


Einbau der beiliegenden Frontschürzen:
Kupplung herausziehen, offene Frontschürze abziehen, geschlossene Frontschürze einstecken

Mounting the attached front skirts:
Unplug coupler, plug off the open skirt, plug in the closed skirt

Montage des jupes fermées ci-jointes :
Tirez l'attelage, tirez la jupe ouverte, insérez la jupe fermée

Motorwechsel
changing the motor
changement du moteur

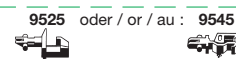


Führerstand 1
Cabin 1
Cabine 1

Führerstand 2
Cabin 2
Cabine 2

Kupplungstausch
changing the couplings
changement d'attelages

herausziehen / pull out / tirez
einstecken / plug in / insérez

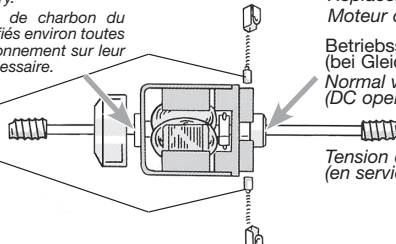


Achtung: Die Schleifkohlen des Motors sollten ca. alle 50 Betriebsstunden auf ihren Zustand überprüft und gegebenenfalls ausgewechselt werden.

Note: The carbon brushes of the motor should be checked approximately every 50 hours of operation on their condition and replaced if necessary.

Attention : Les balais de charbon du moteur doivent être vérifiés environ toutes les 50 heures de fonctionnement sur leur état et remplacés si nécessaire.

6518
Ersatzschleifkohlen
Spare brushes
Balais de rechange



Motorkerbe und Bohrung nach hinten
Notch and hole towards the rear
L'encoche et le trou à l'arrière

50737201

Ersatzmotor mit Schwungmasse
Replacement motor with flywheel
Moteur de rechange avec volant a inertie

Betriebsspannung 4-14 V =
(bei Gleichstrombetrieb)
Normal voltage 4-14 V =
(DC operation)

Tension de service 4-14 V =
(en service cc)

Beleuchtung: Das Fahrzeug ist mit wartungsfreier LED Spitzenbeleuchtung ausgestattet!

Ilumination: The loco is equipped with maintenance-free LED front lighting!

Ilumination: La locomotive est équipée d'un éclairage avant LED qui est sans entretien!

Hinweis: Dieses Modell ist nicht für funktionsfähigen Oberleitungsbetrieb ausgelegt.

Note: This model has been designed without overhead catenary function.

Annotation : Ce modèle n'est pas conçu pour l'opération caténaire fonctionnellement.